

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 17 No L 121

3 May 1974

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Regulation (EEC) No 1072/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                            | 1  |
| Regulation (EEC) No 1073/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye four, groats and meal . . . . .    | 3  |
| Regulation (EEC) No 1074/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .  | 5  |
| Regulation (EEC) No 1075/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . .                 | 7  |
| Regulation (EEC) No 1076/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal . . . . . | 9  |
| Regulation (EEC) No 1077/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the export levies on cereals . . . . .                                              | 12 |
| Regulation (EEC) No 1078/74 of the Commission of 2 May 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice . . . . .     | 19 |
| Regulation (EEC) No 1080/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice . . . . .                                | 23 |
| Regulation (EEC) No 1081/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice . . . . .    | 25 |

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Regulation (EEC) No 1082/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the export levies on rice . . . . .                                                                                                            | 27 |
| Regulation (EEC) No 1083/74 of the Commission of 2 May 1974 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed                                                                | 29 |
| ★ Regulation (EEC) No 1084/74 of the Commission of 30 April 1974 linking the importation of frozen beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies . . . . .                                  | 32 |
| Regulation (EEC) No 1085/74 of the Commission of 2 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                               | 33 |
| Regulation (EEC) No 1086/74 of the Commission of 2 May 1974 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state . . . . .                                                                  | 35 |
| Regulation (EEC) No 1087/74 of the Commission of 2 May 1974 amending Commission Regulation (EEC) No 1045/74 of 30 April 1974 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice . . . . . | 47 |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                             |    |
| Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) . . . . .                                                                      | 49 |
| Open procedures . . . . .                                                                                                                                                                                         | 51 |
| Restricted procedures . . . . .                                                                                                                                                                                   | 54 |
| <hr/>                                                                                                                                                                                                             |    |
| Corrigenda                                                                                                                                                                                                        |    |
| ★ Corrigendum to the Fifth Commission Directive No 74/203/EEC of 25 March 1974 establishing Community methods of analysis for the official control of feedingstuffs (OJ No L 108, 25. 4. 1974) . . . . .          | 56 |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**REGULATION (EEC) No 1072/74 OF THE COMMISSION  
of 2 May 1974**

**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/  
67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common  
organization of the market in sugar, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1928/73<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 14 (7) thereof ;

Whereas the import levies on white sugar and raw  
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73<sup>(3)</sup>  
and subsequent amending Regulations ;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73

to the information at present available to the Commis-  
sion that the levies at present in force should be  
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation  
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and  
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in  
the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                           | Levy                             |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 17 01          | Beet sugar and cane sugar, solid :<br>A. Denatured :<br>I. White sugar<br>II. Raw sugar<br>B. Undenatured :<br>I. White sugar<br>II. Raw sugar | <br><br><br>0<br>0<br><br>0<br>0 |

**REGULATION (EEC) No 1073/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description of goods                     | u.a./ton               |
|----------------|------------------------------------------|------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0                      |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0 <sup>(1)(4)</sup>    |
| 10.02          | Rye                                      | 30.75 <sup>(5)</sup>   |
| 10.03          | Barley                                   | 4.19                   |
| 10.04          | Oats                                     | 5.48                   |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 4.05 <sup>(2)(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0                      |
| 10.07 B        | Millet                                   | 10.93                  |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 8.06                   |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals              | 0 <sup>(4)</sup>       |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 18.04                  |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 61.76                  |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 0                      |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 18.40                  |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(5)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**REGULATION (EEC) No 1074/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/  
67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organiza-  
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 1346/73 <sup>(2)</sup>, and in particular Article  
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2077/73 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the Tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour <sup>(1)</sup>

| (u.a./ton)     |                                          |           |              |              |              |
|----------------|------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|
| CCT heading No | Description of goods                     | Current 5 | 1st period 6 | 2nd period 7 | 3rd period 8 |
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0         | 0.97         | 0.97         | 2.76         |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0         | 0            | 0            | 0            |
| 10.02          | Rye                                      | 0         | 0            | 0            | 0            |
| 10.03          | Barley                                   | 0         | 3.12         | 3.12         | 3.12         |
| 10.04          | Oats                                     | 0         | 2.34         | 2.34         | 3.90         |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0         | 0.39         | 0.39         | 0.78         |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0         | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0         | 0            | 0            | 0            |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0         | 0.78         | 0.78         | 0.79         |
| 10.07 D        | Other                                    | 0         | 0            | 0            | 0            |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0         | 1.36         | 1.36         | 3.86         |

<sup>(1)</sup> The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

## B. Malt

| (u.a./100 kg)  |                                                                                      |           |              |              |              |              |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current 5 | 1st period 6 | 2nd period 7 | 3rd period 8 | 4th period 9 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0         | 0.173        | 0.173        | 0.491        | 0.491        |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0         | 0.129        | 0.129        | 0.367        | 0.367        |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0         | 0.555        | 0.555        | 0.555        | 0.555        |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0         | 0.415        | 0.415        | 0.415        | 0.415        |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0         | 0.484        | 0.484        | 0.484        | 0.484        |

**REGULATION (EEC) No 1075/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Regulation No 633/67/EEC<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72<sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 140/67/EEC<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70<sup>(6)</sup>, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

<sup>(5)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

<sup>(6)</sup> OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a. / ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 | 5th period<br>10 | 6th period<br>11 |
|----------------|------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                 | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.02          | Rye                                      | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.03          | Barley                                   | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.04          | Oats                                     | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |

**REGULATION (EEC) No 1076/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/  
67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organiza-  
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 1346/73 <sup>(2)</sup>, and in particular the first  
sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2)  
thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary  
Committee ;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products in the Community may be covered by an  
export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/  
67/EEC <sup>(3)</sup> of 21 June 1967 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds provides that when  
refunds are being fixed account must be taken of the  
existing situation and the future trend with regard to  
prices and availabilities of cereals on the Community  
market on the one hand and prices for cereals and  
cereal products on the world market on the other ;  
whereas the same article provides that it is also impor-  
tant to ensure equilibrium and the natural develop-  
ment of prices and trade on cereal markets and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports and the need to avoid distur-  
bances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as  
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in  
Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas,  
furthermore, when the refund on these products is  
being calculated, account must be taken of the quanti-  
ties of cereals required for their manufacture ; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/  
67/EEC <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
1607/71 <sup>(5)</sup> ;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it neces-  
sary to vary the refund for certain products according  
to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ;  
whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other, at any given moment,  
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based  
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each  
of these currencies recorded for a given period, in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules outlined  
above to the present situation on the market in  
cereals, and in particular to quotations or prices for  
these products within the Community and on the  
world market, that the refunds, should be fixed as  
shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the Opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b)  
and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the  
natural state, are hereby fixed as shown in the Annex  
to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

<sup>(4)</sup> OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the refunds applicable to cereals  
and wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./t)

| CCT heading<br>No | Description of products                    | Refund |
|-------------------|--------------------------------------------|--------|
| 10.01 A           | Common wheat, and meslin                   | —      |
| 10.01 B           | Durum wheat                                | —      |
| 10.02             | Rye <sup>(1)</sup>                         | 0      |
| 10.03             | Barley                                     | 0      |
| 10.04             | Oats                                       | —      |
| 10.05 B           | Maize (other than hybrid maize for sowing) | —      |
| 10.07 C           | Grain sorghum                              | —      |
| ex 11.01 A        | Wheat flour :                              |        |
|                   | — of an ash content of 0 to 520            | 0      |
|                   | — of an ash content of 521 to 600          | 0      |
|                   | — of an ash content of 601 to 900          | 0      |
|                   | — of an ash content of 901 to 1 100        | 0      |
|                   | — of an ash content of 1 101 to 1 650      | 0      |
|                   | — of an ash content of 1 651 to 1 900      | 0      |
| ex 11.01 B        | Rye flour :                                |        |
|                   | — of an ash content of 0 to 700            | 0      |
|                   | — of an ash content of 701 to 1 150        | 0      |
|                   | — of an ash content of 1 151 to 1 600      | 0      |
|                   | — of an ash content of 1 601 to 2 000      | 0      |
| 11.02 A I a       | Durum wheat groats and meal :              |        |
|                   | — of an ash content of 0 to 950            | —      |
|                   | — of an ash content of 951 to 1 300        | —      |
|                   | — of an ash content of 1 301 to 1 500      | —      |
| 11.02 A I b       | Common wheat groats and meal :             |        |
|                   | — of an ash content of 0 to 520            | 0      |

<sup>(1)</sup> The refund is granted solely in respect of rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

**REGULATION (EEC) No 1077/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the export levies on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73<sup>(3)</sup> of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73<sup>(4)</sup> and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat maize, rye, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for these products must also be fixed;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73<sup>(5)</sup> of 17 July 1973;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, at a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

<sup>(5)</sup> OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export levies referred to in the first indent of Article 2(1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the export levy in the cereal sector

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                           | u.a./metric ton |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ex 10.01 A     | Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                          | 4.00            |
| ex 10.02       | Rye, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                              | —               |
| ex 10.03       | Barley, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                           | —               |
| ex 10.04       | Oats, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                             | —               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing                                                                                                                                                                                                              | —               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                                                                                                                                                                                                                                         | —               |
| ex 11.01 A     | Wheat flour                                                                                                                                                                                                                                           | —               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal                                                                                                                                                                                                                           | —               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal                                                                                                                                                                                                                          | —               |
| 11.01          | Flour of cereals :                                                                                                                                                                                                                                    |                 |
|                | C. Barley flour                                                                                                                                                                                                                                       | —               |
|                | D. Oat flour                                                                                                                                                                                                                                          | —               |
|                | E. Maize flour :                                                                                                                                                                                                                                      |                 |
|                | I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight                                                                                                                                                                                                     | —               |
|                | II. Other                                                                                                                                                                                                                                             | —               |
|                | H. Millet flour                                                                                                                                                                                                                                       | —               |
|                | K. Grain sorghum flour                                                                                                                                                                                                                                | —               |
| 11.02          | Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground : |                 |
|                | A. Cereal groats and cereal meal :                                                                                                                                                                                                                    |                 |
|                | II. Rye                                                                                                                                                                                                                                               | —               |
|                | III. Barley :                                                                                                                                                                                                                                         |                 |
|                | a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight                                                                                                                                                                                                      | —               |
|                | b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)                                                                                                                                                                                        | —               |
|                | IV. Oats :                                                                                                                                                                                                                                            |                 |
|                | a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight                                                                                                                                                                                                    | —               |
|                | b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)                                                                                                                                                                                            | —               |

| CCT heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | u.a./metric ton |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 11.02<br>(cont'd) | <p>V. Maize :</p> <p>a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight :</p> <p>1. For the brewing industry —</p> <p>2. Other —</p> <p>b) Other —</p> <p>VIII. Millet —</p> <p>IX. Grain sorghum —</p> <p>B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :</p> <p>I. Barley, oats, buckwheat and millet :</p> <p>a) hulled (shelled or husked) :</p> <p>1. Barley <sup>(2)</sup> —</p> <p>2. Oats :</p> <p>aa) Clipped oats —</p> <p>bb) Other <sup>(2)</sup> :</p> <p>(11) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight —</p> <p>(22) Other —</p> <p>4. Millet —</p> <p>b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') :</p> <p>1. Barley <sup>(2)</sup> —</p> <p>2. Oats <sup>(2)</sup> :</p> <p>aa) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight —</p> <p>bb) Other —</p> <p>4. Millet <sup>(2)</sup> —</p> <p>II. Other cereals :</p> <p>a) Wheat <sup>(2)</sup> 0</p> <p>b) Rye <sup>(2)</sup> —</p> <p>c) Maize <sup>(2)</sup> —</p> <p>d) Grain sorghum <sup>(2)</sup> —</p> <p>C. Pearled grains :</p> <p>I. Wheat <sup>(3)</sup> 0</p> <p>II. Rye <sup>(3)</sup> —</p> <p>III. Barley :</p> <p>a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight —<br/>1st category <sup>(3)</sup> —</p> <p>b) Other <sup>(3)</sup> —</p> <p>IV. Oats <sup>(3)</sup> —</p> <p>V. Maize <sup>(3)</sup> —</p> <p>VII. Millet <sup>(3)</sup> —</p> <p>VIII. Grain sorghum <sup>(3)</sup> —</p> |                 |

| CCT heading<br>No | Description                                           | u.s./metric ton |
|-------------------|-------------------------------------------------------|-----------------|
| 11.02<br>(cont'd) | D. Grains not otherwise worked than kibbled :         |                 |
|                   | I. Wheat                                              | 0               |
|                   | II. Rye                                               | —               |
|                   | III. Barley                                           | —               |
|                   | IV. Oats                                              | —               |
|                   | V. Maize                                              | —               |
|                   | VII. Millet                                           | —               |
|                   | VIII. Grain sorghum                                   | —               |
|                   | E. Rolled grains ; flaked grains :                    |                 |
|                   | I. Barley, oats, buckwheat and millet :               |                 |
|                   | a) Rolled :                                           |                 |
|                   | 1. Barley                                             | —               |
|                   | 2. Oats                                               | —               |
|                   | 4. Millet                                             | —               |
|                   | b) Flaked :                                           |                 |
|                   | 1. Barley                                             | —               |
|                   | 2. Oats                                               | —               |
|                   | 4. Millet                                             | —               |
|                   | II. Other cereals :                                   |                 |
|                   | a) Wheat                                              | 0               |
|                   | b) Rye                                                | —               |
|                   | c) Maize                                              | —               |
|                   | d) Grain sorghum                                      | —               |
|                   | F. Pellets :                                          |                 |
|                   | I. Wheat                                              | 0               |
|                   | II. Rye                                               | —               |
|                   | III. Barley                                           | —               |
|                   | IV. Oats                                              | —               |
|                   | V. Maize                                              | —               |
|                   | VI. Rice                                              | 120.00          |
|                   | VIII. Millet                                          | —               |
|                   | IX. Grain sorghum                                     | —               |
|                   | G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground : |                 |
|                   | I. Wheat                                              | 0               |
|                   | II. Other                                             | —               |

| CCT heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | u.a./metric ton                                                                      |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 11.07             | <p>Malt, roasted or not :</p> <p>A. Unroasted :</p> <p>I. Obtained from wheat :</p> <p>a) In the form of flour</p> <p>b) Other</p> <p>II. Other :</p> <p>a) In the form of flour</p> <p>b) Other</p> <p>B. Roasted</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p></p> <p></p> <p></p> <p>0</p> <p>0</p> <p></p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>         |
| 23.02             | <p>Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :</p> <p>A. Of cereals :</p> <p>I. Of maize or rice :</p> <p>a) With a starch content not exceeding 35 % by weight</p> <p>b) Other :</p> <p>1. With a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process</p> <p>2. Other</p> <p>II. Of other cereals :</p> <p>a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight</p> <p>b) Other</p> | <p></p> <p></p> <p></p> <p>0</p> <p></p> <p>0</p> <p>0</p> <p></p> <p>0</p> <p>0</p> |
| 23.07             | <p>Sweetened forage, other preparations of a kind used in animal feeding :</p> <p>B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheading Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, mixed with other products too :</p> <p>ex I. Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 968/68, of a milk powder content of less than 50 % by weight and of cereal products (*) content by weight :</p> <p>— Exceeding 5 % but not exceeding 15 %</p> <p>— Exceeding 15 % but not exceeding 30 %</p> <p>— Exceeding 30 % but not exceeding 50 %</p> <p>— Exceeding 50 % but not exceeding 65 %</p> <p>— Exceeding 65 %</p>                                                                                     | <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>         |

- 
- (<sup>1</sup>) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).
- (<sup>2</sup>) Hulled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (<sup>3</sup>) Pearled grains are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (<sup>4</sup>) 'Cereals products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading No 11.02 G) of the Common Customs Tariff.
-

**REGULATION (EEC) No 1078/74 OF THE COMMISSION**  
**of 2 May 1974**

**amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to the Treaty <sup>(1)</sup> concerning the Acces-  
sion of new Member States to the European Economic  
Community and the European Atomic Energy  
Community, signed at Brussels 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
229/73 <sup>(2)</sup> of 31 January 1973 laying down general  
rules for a system of compensatory amounts for  
cereals and fixing these amounts for certain products,  
as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 <sup>(3)</sup>, and  
in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
243/73 <sup>(4)</sup> of 31 January 1973 laying down general  
rules for a system of compensatory amounts for rice  
and fixing these amounts for certain products, and in  
particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice  
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No  
1045/74 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1087/74 <sup>(6)</sup> ;

Whereas the application of the rules referred to in  
Regulation (EEC) No 1045/74 requires that the  
amounts at present in force should be amended as  
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The amounts applicable as compensatory amounts  
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)  
No 1045/74 are amended as shown in the Annex to  
this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 31.

<sup>(6)</sup> See p. 47 of this Official Journal.

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

## Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolldarfs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarief<br>CCT heading No | DK   | IRL   | UK    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|
| 10.01 A <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                 | 0    | 0     | 0     |
| 10.03                                                                                                                                                                                                  | 7,31 | 6·00  | 6·00  |
| 10.05 B                                                                                                                                                                                                | —    | 6·00  | 6·00  |
| 10.07 C                                                                                                                                                                                                | —    | 10·00 | 10·00 |

<sup>(1)</sup> Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

<sup>(1)</sup> Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

<sup>(1)</sup> Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

<sup>(1)</sup> L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

<sup>(1)</sup> Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

<sup>(1)</sup> The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarief<br>CCT heading No | DK    | IRL   | UK    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 07.06 A                                                                                                                                                                                                 | 0,132 | 0.108 | 0.108 |
| 11.01 A <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                  | 0     | 0     | 0     |
| 11.01 C <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                  | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.01 E I <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.01 E II <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                               | —     | 0.612 | 0.612 |
| 11.01 K <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                  | —     | 1.020 | 1.020 |
| 11.02 A I b) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                             | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 A III <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                              | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 A V b) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                             | —     | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 A IX <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                               | —     | 1.020 | 1.020 |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 B II a) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 B II c) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 B II d) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —     | 1.400 | 1.400 |
| 11.02 C I <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 C III <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                              | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 C V <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 C VIII <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                             | —     | 1.400 | 1.400 |
| 11.02 D I <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 D III <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                              | 0,746 | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 D V <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | —     | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 D VIII <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                             | —     | 1.020 | 1.020 |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | 0,746 | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                           | 1,023 | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 E II a) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 E II c) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —     | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 E II d) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —     | 1.400 | 1.400 |
| 11.02 F I <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 F III <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                              | 0,746 | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 F V <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                | —     | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 F IX <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                               | —     | 1.020 | 1.020 |
| 11.02 G I                                                                                                                                                                                               | 0     | 0     | 0     |
| 11.02 G II                                                                                                                                                                                              | —     | 0.150 | 0.150 |
| 11.06 A                                                                                                                                                                                                 | 0,132 | 0.108 | 0.108 |
| 11.06 B II                                                                                                                                                                                              | —     | 0.966 | 0.966 |

(RE/UC/u.a./100 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarief<br>CCT heading No | DK    | IRL   | UK    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|
| 11.07 A I a)                                                                                                                                                                                            | 0     | 0     | 0     |
| 11.07 A I b)                                                                                                                                                                                            | 0     | 0     | 0     |
| 11.07 A II a)                                                                                                                                                                                           | 1,301 | 1.068 | 1.068 |
| 11.07 A II b)                                                                                                                                                                                           | 0,972 | 0.798 | 0.798 |
| 11.07 B                                                                                                                                                                                                 | 1,133 | 0.930 | 0.930 |
| 23.02 A I a)                                                                                                                                                                                            | 0,058 | 0.096 | 0.096 |
| 23.02 A I b) 1                                                                                                                                                                                          | 0,058 | 0.096 | 0.096 |
| 23.02 A I b) 2                                                                                                                                                                                          | 0,058 | 0.096 | 0.096 |
| 23.02 A II a)                                                                                                                                                                                           | 0,058 | 0.096 | 0.096 |
| 23.02 A II b)                                                                                                                                                                                           | 0,058 | 0.096 | 0.096 |
| 23.07 B I a) 1                                                                                                                                                                                          | —     | 0.096 | 0.096 |
| 23.07 B I a) 2                                                                                                                                                                                          | —     | 0.096 | 0.096 |
| 23.07 B I b) 1                                                                                                                                                                                          | —     | 0.300 | 0.300 |
| 21.07 B I b) 2                                                                                                                                                                                          | —     | 0.300 | 0.300 |
| 23.07 B I c) 1                                                                                                                                                                                          | —     | 0.450 | 0.450 |
| 23.07 B I c) 2                                                                                                                                                                                          | —     | 0.450 | 0.450 |

(<sup>1</sup>) Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

(<sup>1</sup>) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(<sup>1</sup>) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(<sup>1</sup>) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(<sup>1</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersenten voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(<sup>1</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

## REGULATION (EEC) No 1080/74 OF THE COMMISSION

of 2 May 1974

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(1)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act<sup>(2)</sup> annexed to the Treaty<sup>(3)</sup> on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC<sup>(4)</sup> of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC<sup>(5)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market ;

Whereas Regulation No 669/67/EEC<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68<sup>(7)</sup>, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

<sup>(1)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

<sup>(5)</sup> OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

<sup>(6)</sup> OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the export refunds on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <i>(u.a./100 kg)</i><br>Amount of<br>refund                             |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 10.06                | <p>Rice :</p> <p>A. Paddy rice ; husked rice :</p> <p>    I. . . . .</p> <p>    II. Husked rice :</p> <p>        a) Round grained</p> <p>        b) Long grained</p> <p>B. Semi-milled or wholly milled rice :</p> <p>    I. Semi-milled rice :</p> <p>        a) Round grained</p> <p>        b) Long grained</p> <p>    II. Wholly milled rice :</p> <p>        a) Round grained</p> <p>        b) Long grained</p> <p>C. Broken rice</p> | <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> |

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

## REGULATION (EEC) No 1081/74 OF THE COMMISSION

of 2 May 1974

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(1)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act<sup>(2)</sup> annexed to the Treaty<sup>(3)</sup> on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68<sup>(5)</sup>, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70<sup>(7)</sup>, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 3 May 1974 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.  
(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.  
(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.  
(4) OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.  
(5) OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

(6) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.  
(7) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the corrective amount applicable  
to the refund on rice and broken rice

| (u.a./100 kg)        |                                           |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|----------------------|-------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description of goods                      | Current<br>5 | 1st<br>period<br>6 | 2nd<br>period<br>7 | 3rd<br>period<br>8 | 4th<br>period<br>9 | 5th<br>period<br>10 |
| 10.06                | Rice :                                    |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | A. Paddy rice ; husked rice :             |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | I. Paddy rice :                           |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | a) Round grained                          | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | b) Long grained                           | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | II. Husked rice :                         |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | a) Round grained                          | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | b) Long grained                           | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | B. Semi-milled or wholly milled<br>rice : |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | I. Semi-milled rice :                     |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | a) Round grained                          | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | b) Long grained                           | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | II. Wholly milled rice :                  |              |                    |                    |                    |                    |                     |
|                      | a) Round grained                          | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | b) Long grained                           | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |
|                      | C. Broken rice                            | —            | —                  | —                  | —                  | —                  | —                   |

**REGULATION (EEC) No 1082/74 OF THE COMMISSION**  
**of 2 May 1974**  
**fixing the export levies on rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(1)</sup>, of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice as last amended by the Act of Accession<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73<sup>(3)</sup> of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 21 of Regulation No 359/67/EEC provides that the necessary measures may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 %; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for this product;

Whereas in view of the relationship between the rice and products processed from it and given the market situation for these products, an export levy must also be fixed for all products processed from rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1973/74 marketing year by Regulations (EEC) No 1962/73<sup>(4)</sup> and No 2024/73<sup>(5)</sup>;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2737/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities

of rice on the Community market on the one hand and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 359/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2737/73 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2737/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

<sup>(1)</sup> OJ No L 174, 31. 7. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 27. 7. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 fixing the export levies on rice

| CCT heading No  | Description of goods                                                          | u.a./100 kg |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 10.06 A I a)    | Round grained paddy rice, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup> | 8.000       |
| 10.06 A I b)    | Long grained paddy rice, excluding officially certified seeds <sup>(1)</sup>  | 10.000      |
| 10.06 A II a)   | Round grained husked rice                                                     | 12.000      |
| 10.06 A II b)   | Long grained husked rice                                                      | 8.000       |
| 10.06 B I a)    | Round grained semi-milled rice                                                | 15.000      |
| 10.06 B I b)    | Long grained semi-milled rice                                                 | 10.000      |
| 10.06 B II a)   | Round grained wholly-milled rice                                              | 15.000      |
| 10.06 B II b)   | Long grained wholly-milled rice                                               | 10.000      |
| 10.06 C         | Broken rice                                                                   | 12.000      |
| 11.01 F         | Rice flour                                                                    | —           |
| 11.02 A VI      | Rice groats and meal                                                          | 12.000      |
| 11.02 E II e) 1 | Flaked rice                                                                   | 12.000      |
| 11.08 A II      | Rice starch                                                                   | —           |

<sup>(1)</sup> Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

**REGULATION (EEC) No 1083/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72<sup>(3)</sup> of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73<sup>(5)</sup> of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 456/74<sup>(6)</sup>, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate

the differential amounts are fixed by Regulation (EEC) No 451/74<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 993/74<sup>(8)</sup>; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the Italian lira, the French franc and the pound sterling for the period 24 to 30 April 1974 departs by at least 1 point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to amended Regulation (EEC) No 451/74 is replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 30.

<sup>(7)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1974, p. 13.

<sup>(8)</sup> OJ No L 113, 26. 4. 1974, p. 34.

## ANNEX

|                                                                                                                                     | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price) <sup>(1)</sup> |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Germany or exported<br>from that country :                                  | + 0.1203                                                     | — 0.1203                                                          | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0960 |
| — harvested in France                                                                                                               |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.2201 |
| — harvested in Denmark                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1203 |
| — harvested in Ireland                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.2376 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                   |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.2376 |
| — harvested in Italy                                                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.2594 |
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in the BLEU and in the<br>Netherlands or re-exported from these<br>countries : | + 0.0268                                                     | — 0.0268                                                          | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                              |                                                              |                                                                   | 0.1062                                                                                   | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in France                                                                                                               |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1373 |
| — harvested in Denmark                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0268 |
| — harvested in Ireland                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1566 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                   |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1566 |
| — harvested in Italy                                                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1807 |
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Denmark or exported<br>from that country :                                  | Nil                                                          | Nil                                                               | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                              |                                                              |                                                                   | 0.1367                                                                                   | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                    |                                                              |                                                                   | 0.0276                                                                                   | —      |
| — harvested in France                                                                                                               |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1135 |
| — harvested in Denmark                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1333 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                   |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1333 |
| — harvested in Italy                                                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.1581 |
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in France or exported from<br>that country :                                   | — 0.1280                                                     | + 0.1280                                                          | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                              |                                                              |                                                                   | 0.2822                                                                                   | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                    |                                                              |                                                                   | 0.1591                                                                                   | —      |
| — harvested in France                                                                                                               |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                                              |                                                              |                                                                   | 0.1280                                                                                   | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                              |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0224 |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                   |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0224 |
| — harvested in Italy                                                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0504 |

|                                                                                                                                      | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient to<br>be applied to the target price) <sup>(1)</sup> |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Ireland and in the United<br>Kingdom or exported from those coun-<br>tries : | — 0.1538                                                     | + 0.1538                                                          | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                               |                                                              |                                                                   | 0.3116                                                                                   | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.1857                                                                                   | —      |
| — harvested in France                                                                                                                |                                                              |                                                                   | 0.0229                                                                                   | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                                               |                                                              |                                                                   | 0.1538                                                                                   | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                               |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |
| — harvested in Italy                                                                                                                 |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | 0.0286 |
| Colza and rape seed, processed for oil<br>production in Italy or exported from<br>that country :                                     | — 0.1878                                                     | + 0.1878                                                          | +                                                                                        | —      |
| — harvested in Germany                                                                                                               |                                                              |                                                                   | 0.3502                                                                                   | —      |
| — harvested in the BLEU or in the<br>Netherlands                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.2206                                                                                   | —      |
| — harvested in France                                                                                                                |                                                              |                                                                   | 0.0530                                                                                   | —      |
| — harvested in Denmark                                                                                                               |                                                              |                                                                   | 0.1878                                                                                   | —      |
| — harvested in Ireland                                                                                                               |                                                              |                                                                   | 0.0294                                                                                   | —      |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                                    |                                                              |                                                                   | 0.0294                                                                                   | —      |
| — harvested in Italy                                                                                                                 |                                                              |                                                                   | —                                                                                        | —      |

<sup>(1)</sup> For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

## REGULATION (EEC) No 1084/74 OF THE COMMISSION

of 30 April 1974

linking the importation of frozen beef and veal to the sale of meat held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 21 (2) thereof;

Whereas the prices of beef and veal on the representative markets of the Community are now lower than the intervention price; whereas the intervention machinery does not enable this situation to be remedied at short notice;

Whereas the predominant characteristics of the present situation on the Community markets are (i) the existence of large stocks of frozen beef and veal held by the intervention agencies and (ii) an abundant supply of meat for intervention; whereas if it is intended to re-establish the normal operation of the intervention machinery measures must be taken to make available the limited capacity for storage;

Whereas this situation, which is the result of a surplus of offers and in which imports from third countries play a considerable part, make it necessary to take measures calculated to limit imports of frozen beef and veal to those quantities disposed of by the intervention agencies; whereas to this end the issue of import licences should be made subject to the production of a contract of sale in respect of meat from an intervention cold store;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The issue of import licences in respect of frozen beef and veal shall be subject to the production of a contract of sale, at a price fixed in advance at a standard rate, in respect of frozen beef or veal held by an intervention agency.
2. The contract of sale shall entitle the person concerned to be issued with an import licence in respect of an identical quantity of frozen meat, 100 kilogrammes of boneless meat being equivalent for this purpose to 130 kilogrammes of unboned meat.
3. This Regulation shall be without prejudice to imports effected under the tariff quota opened by Regulation (EEC) No 167/74.

*Article 2*

Where a licence is issued under Article 1, one of the following endorsements

'Jumelage'  
'Koblingstransaktioner'  
'Kopplung'  
'Linked sale'  
'Abbinamento'  
'Koppeling'

shall be entered on the original of the contract of sale, together with the quantity of meat in respect of which a licence has been issued.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 7 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

**REGULATION (EEC) No 1085/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/  
67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common  
organization of the market in sugar, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1928/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
608/72<sup>(3)</sup> of 23 March 1972 laying down rules to be  
applied in cases of considerable price rises on the  
world sugar market, and in particular Article 1 (2)  
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and  
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No  
176/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1046/74<sup>(5)</sup>.

Whereas it follows from applying the rules, criteria  
and other provisions contained in the Regulation  
(EEC) No 176/74 to the information at present avail-  
able to the Commission that the special export levy at  
present in force should be altered as shown in the  
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The special export levy on sugar provided for in the  
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation  
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended  
Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in  
the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 37.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 2 May 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

| (u.a./100 kg)  |                                         |                                   |
|----------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| CCT heading No | Description of goods                    | Amount of the special export levy |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :      |                                   |
|                | A. Denatured :                          |                                   |
|                | I. White sugar                          | 25.50                             |
|                | II. Raw sugar                           | 25.00 <sup>(1)</sup>              |
|                | B. Undenatured :                        |                                   |
|                | I. White sugar                          | 25.50                             |
|                | ex II. Raw sugar other than candy sugar | 25.00 <sup>(1)</sup>              |

<sup>(1)</sup> This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

**REGULATION (EEC) No 1086/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68<sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 419/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68<sup>(3)</sup> of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market;
- the need to avoid disturbances on the Community market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68<sup>(5)</sup> of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on products falling within subheading No 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

(2) OJ No L 49, 21. 2. 1974, p. 2.

(3) OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

(4) OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

(5) OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading No 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product; whereas for the other products falling within subheading No 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73<sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

## ANNEX

| CCT heading No | Description of goods                                                                             | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.01          | Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :                                           |         |                                                               |
|                | ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :                          |         |                                                               |
|                | I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :            |         |                                                               |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less                                   | 0110 00 | 2.47                                                          |
|                | b) Other                                                                                         | 0120 00 | —                                                             |
|                | II. Others :                                                                                     |         |                                                               |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight : |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                           |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                            | 0130 10 | —                                                             |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                          | 0130 22 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                 |         |                                                               |
|                | — countries near the Community                                                                   |         | 2.54                                                          |
|                | — other destinations                                                                             |         | 2.76                                                          |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                  | 0130 31 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                 |         |                                                               |
|                | — countries near the Community                                                                   |         | 3.57                                                          |
|                | — other destinations                                                                             |         | 3.70                                                          |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                 | 0140 00 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                 |         |                                                               |
|                | — countries near the Community                                                                   |         | 3.55                                                          |
|                | — other destinations                                                                             |         | 4.30                                                          |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                          |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                           |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                            | 0150 10 | —                                                             |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                          | 0150 21 | 2.40                                                          |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                  | 0150 31 | 2.40                                                          |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                 | 0160 00 | 2.40                                                          |
|                | ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :                                       |         |                                                               |
|                | ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :                                                     |         |                                                               |
|                | (a) of a fat content, by weight, not exceeding 10 %                                              | 0200 05 | 8.78                                                          |
|                | (b) of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %                           | 0200 11 | 12.07                                                         |
|                | (c) of a fat content, by weight, exceeding 17 %                                                  | 0200 21 | 19.76                                                         |
|                | II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :                                                      |         |                                                               |
|                | (a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 %                                              | 0300 10 | 24.15                                                         |
|                | (b) of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                  | 0300 20 | 43.90                                                         |

| CCT heading No | Description of goods                                                                           | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.01 (cont'd) | III. More than 45 % :                                                                          |         |                                                               |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %                                            | 0400 11 | 50.49                                                         |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 %                                                | 0400 21 | 75.73                                                         |
| 04.02          | Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :                                         |         |                                                               |
|                | A. Not containing added sugar :                                                                |         |                                                               |
|                | II. Milk and cream, in powder or granules :                                                    |         |                                                               |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 1.5 % :                                                                       |         |                                                               |
|                | (aa) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less                                   | 0620 10 | —                                                             |
|                | (bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg                                | 0620 15 | —                                                             |
|                | (cc) Other                                                                                     | 0620 21 | —                                                             |
|                | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                    |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :                                         |         |                                                               |
|                | (111) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less                                  | 0720 11 | —                                                             |
|                | (222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg                               | 0720 15 | —                                                             |
|                | (333) Other                                                                                    | 0720 17 | —                                                             |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                        | 0720 20 | 15.23                                                         |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                        | 0720 30 | 22.85                                                         |
|                | (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                               | 0720 40 | 33.00                                                         |
|                | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %                                                       | 0820 00 | 35.54                                                         |
|                | 4. Exceeding 29 % :                                                                            |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                           | 0920 10 | 38.08                                                         |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                               | 0920 20 | 53.31                                                         |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                        |         |                                                               |
|                | 1. Not exceeding 1.5 %                                                                         | 1020 00 | —                                                             |
|                | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                    |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                           | 1120 10 | —                                                             |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                        | 1120 20 | 15.23                                                         |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                        | 1120 30 | 22.85                                                         |
|                | (dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                               | 1120 40 | 33.00                                                         |
|                | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %                                                       | 1220 00 | 35.54                                                         |
|                | 4. Exceeding 29 % :                                                                            |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                           | 1320 10 | 38.08                                                         |
|                | (bb) of a content, by weight, exceeding 41 %                                                   | 1320 20 | 53.31                                                         |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                         | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.02 (cont'd) | III. Milk and cream, other than in powder or granules :                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % : |         |                                                               |
|                | ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 %                                                                                                                       |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %                                                                                                      | 1420 11 | 7.18                                                          |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %                                                                                                                            | 1420 21 | 9.80                                                          |
|                | 2. Other                                                                                                                                                                     | 1520 00 | 11.58                                                         |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | ex 1. Not exceeding 45 % :                                                                                                                                                   |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %                                                                                                      | 1620 11 | 7.18                                                          |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %                                                                                                    | 1620 21 | 9.80                                                          |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %                                                                                                     | 1620 30 | 11.58                                                         |
|                | (dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %                                                                                                      | 1620 40 | 12.07                                                         |
|                | (ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %                                                                                                      | 1620 50 | 24.15                                                         |
|                | (ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                                                                                             | 1620 60 | 43.90                                                         |
|                | 2. Exceeding 45 %                                                                                                                                                            | 1720 00 | 50.49                                                         |
|                | B. Containing added sugar :                                                                                                                                                  |         |                                                               |
|                | I. Milk and cream, in powder or granules :                                                                                                                                   |         |                                                               |
|                | ex b) Other, excluding whey :                                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :                                                                               |         |                                                               |
|                | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                                                                                                      | 2220 00 | — <sup>(1)</sup><br>per kg                                    |
|                | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                                                                 |         |                                                               |
|                | (11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                                                         | 2320 10 | — <sup>(1)</sup><br>per kg                                    |
|                | (22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                                                                                      | 2320 20 | 0.1283 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                                                                                      | 2320 30 | 0.2045 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                                                                             | 2320 40 | 0.3060 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | cc) Exceeding 27 % :                                                                                                                                                         |         |                                                               |
|                | (11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                                                                         | 2420 10 | 0.3314 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                                                                             | 2420 20 | 0.5091 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | 2. Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                                                                                                      | 2520 00 | — <sup>(1)</sup><br>per kg                                    |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                     | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.02 (cont'd) | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                             |         |                                                               |
|                | (11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                     | 2620 10 | — <sup>(1)</sup><br>per kg                                    |
|                | (22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                                                  | 2620 20 | 0.0933 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                                                  | 2620 30 | 0.1695 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                                         | 2620 40 | 0.2710 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | cc) Exceeding 27 % :                                                                                                                     |         |                                                               |
|                | (11) of a fat content, by weight not exceeding 41 %                                                                                      | 2720 10 | 0.2964 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                                         | 2720 20 | 0.4741 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :                                                                 |         |                                                               |
|                | ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :              |         |                                                               |
|                | (1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more                       | 2810 10 | — <sup>(2)</sup>                                              |
|                | (2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more                           | 2810 20 | 9.80 <sup>(2)</sup>                                           |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                                                                  |         |                                                               |
|                | ex 1. Not exceeding 45 % :                                                                                                               |         |                                                               |
|                | (aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more                        | 2910 70 | — <sup>(2)</sup>                                              |
|                | (bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more | 2910 75 | 9.80 <sup>(2)</sup>                                           |
|                | (cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %   | 2910 80 | 0.1007 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %                                                                  | 2910 85 | 0.2215 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | (ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                                                         | 2910 90 | 0.4190 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
|                | 2. Exceeding 45 %                                                                                                                        | 3010 00 | 0.4849 <sup>(1)</sup><br>per kg                               |
| 04.03          | Butter :                                                                                                                                 |         |                                                               |
|                | ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :                                                                                  |         |                                                               |
|                | (I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % for exports to :                                                    | 3110 05 |                                                               |
|                | — Canada, Zone E <sup>(4)</sup> , Mexico and Puerto Rico                                                                                 |         | —                                                             |
|                | — other destinations                                                                                                                     |         | 52.95                                                         |

| CCT heading No    | Description of goods                                                                                                                                                          | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.03<br>(cont'd) | (II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 %<br>for exports to :<br>— Canada, Zone E <sup>(4)</sup> , Mexico and Puerto Rico<br>— other destinations | 3110 16 | —<br>66.60                                                    |
|                   | (III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %<br>for exports to :<br>— Canada, Zone E <sup>(4)</sup> and Puerto Rico<br>— other destinations         | 3110 22 | —<br>68.30                                                    |
|                   | (IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more<br>for exports to :<br>— Canada, Zone E <sup>(4)</sup> and Puerto Rico<br>— other destinations                              | 3110 32 | —<br>70.00                                                    |
|                   | B. Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                       |         |                                                               |
|                   | (I) Not exceeding 99.5 %<br>for exports to :<br>— Canada, Zone E <sup>(4)</sup> , Mexico and Puerto Rico<br>— other destinations                                              | 3210 10 | —<br>70.00                                                    |
|                   | (II) Exceeding 99.5 %<br>for exports to :<br>— Canada, Zone E <sup>(4)</sup> , Mexico and Puerto Rico<br>— other destinations                                                 | 3210 20 | —<br>100.00                                                   |
|                   |                                                                                                                                                                               |         |                                                               |
|                   |                                                                                                                                                                               |         |                                                               |
|                   |                                                                                                                                                                               |         |                                                               |
|                   |                                                                                                                                                                               |         |                                                               |
| 04.04             | Cheese and curd :                                                                                                                                                             |         |                                                               |
|                   | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :                                                                                                                        |         |                                                               |
|                   | II. Other                                                                                                                                                                     | 3800 00 |                                                               |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                               |
|                   | — Zone D                                                                                                                                                                      |         | 30.00                                                         |
|                   | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                                                       |         | 47.50                                                         |
|                   | — Liechtenstein and Switzerland                                                                                                                                               |         | —                                                             |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                     |         | 29.80                                                         |
|                   | — other destinations                                                                                                                                                          |         | 55.00                                                         |
|                   | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort :                                                                                                      | 4000 00 |                                                               |
|                   | for exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                               |
|                   | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                                                       |         | 42.00                                                         |
|                   | — other destinations                                                                                                                                                          |         | 45.00                                                         |
|                   | D. Processed cheese, not grated or powdered :                                                                                                                                 |         |                                                               |
|                   | II. Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                      |         |                                                               |
|                   | a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :                                                                                               |         |                                                               |
|                   | ex 1. Not exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :                                                                                                |         |                                                               |
|                   | (aa) Of 33 % or more but less than 38 %<br>for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                                                              | 4410 10 | 7.00<br>11.50<br>18.28                                        |
|                   | (bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :                                                                             |         |                                                               |
|                   | (11) Less than 20 %<br>for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                                                                                  | 4410 20 | 7.00<br>11.50<br>18.28                                        |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                          | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (22) Of 20 % or more for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                    | 4410 30 | 9.30<br>16.50<br>25.93                                        |
|                | (cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :                                |         |                                                               |
|                | (11) Less than 20 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                     | 4410 40 | 7.00<br>11.50<br>18.28                                        |
|                | (22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations | 4410 50 | 9.30<br>16.50<br>25.93                                        |
|                | (33) Of 40 % or more for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                    | 4410 60 | 12.70<br>21.45<br>43.19                                       |
|                | ex 2. Exceeding 48 % and of a content, by weight, referred to dry matter :                                    |         |                                                               |
|                | (aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations | 4510 10 | 7.00<br>11.50<br>18.28                                        |
|                | (bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations | 4510 20 | 9.30<br>16.50<br>25.93                                        |
|                | (cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations | 4510 30 | 12.70<br>21.45<br>43.19                                       |
|                | (dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, referred to dry matter :                                |         |                                                               |
|                | (11) Less than 55 % for exports to :<br>— Zone D<br>— Switzerland<br>— other destinations                     | 4510 40 | 12.70<br>21.45<br>43.19                                       |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                            | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (22) Of 55 % or more                                                                                                                            | 4510 50 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                        |         | 14.70                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 25.40                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 50.45                                                         |
|                | b) Exceeding 36 %                                                                                                                               | 4610 00 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                        |         | 14.70                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 25.40                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 50.45                                                         |
|                | E. Other :                                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter : |         |                                                               |
|                | ex a) Not exceeding 47 % :                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | (1) Grana, Parmigiano Reggiano                                                                                                                  | 4710 11 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 54.50                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 62.00                                                         |
|                | (2) Fiore Sardo, Pecorino                                                                                                                       | 4710 16 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 74.50                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 77.00                                                         |
|                | (3) Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter of 30 % or more                                                                  | 4710 21 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 54.50                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 62.00                                                         |
|                | b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :                                                                                                      |         |                                                               |
|                | ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, referred to dry matter of 48 %                                                    | 4810 30 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                        |         | 23.00                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 12.00                                                         |
|                | — Canada, Zone E <sup>(4)</sup> , Mexico and Puerto Rico                                                                                        |         | 27.00                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 46.00                                                         |
|                | ex 5. Other, of a fat content, by weight, referred to dry matter :                                                                              |         |                                                               |
|                | (aa) Less than 5 % and of a content, by weight referred to dry matter of 32 % or more                                                           | 5120 11 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 12.00                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | —                                                             |
|                | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, referred to dry matter of 32 % or more                                      | 5120 15 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 28.50                                                         |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 34.00                                                         |
|                | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 %                | 5120 21 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                               |
|                | — Zone E <sup>(4)</sup>                                                                                                                         |         | 33.50                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                            |         | 41.00                                                         |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                          | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (dd) Of 39 % or more :                                                                                                                        |         |                                                               |
|                | (11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano                                                                                                | 5120 31 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 47.50                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 53.00                                                         |
|                | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit                                                               | 5120 44 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                      |         | 21.00                                                         |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 38.00                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 47.00                                                         |
|                | (33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio                                                              | 5120 54 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                      |         | 21.00                                                         |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 38.00                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 40.00                                                         |
|                | (44) Cantal, Colby, Monterey                                                                                                                  | 5120 57 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                      |         | 23.00                                                         |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 38.00                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 51.00                                                         |
|                | (55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more                                                                             | 5120 59 | 25.00                                                         |
|                | (66) Feta, of a water content calculated by weight of the non-fatty matter exceeding 62 % but not exceeding 72 %, in containers holding brine | 5120 80 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone D                                                                                                                                      |         | 10.00                                                         |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 20.00                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 37.50                                                         |
|                | (77) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :                                                               |         |                                                               |
|                | (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %                                                                                                   | 5120 85 |                                                               |
|                | for exports to :                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | — Zone E (4)                                                                                                                                  |         | 47.50                                                         |
|                | — Switzerland                                                                                                                                 |         | 7.00                                                          |
|                | — other destinations                                                                                                                          |         | 53.00                                                         |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                                     | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
| 04.04 (cont'd) | (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %<br>for exports to :<br>— Zone D<br>— Zone E <sup>(4)</sup><br>— Switzerland<br>— other destinations                                          | 5120 90 | 21.00<br>38.00<br>7.00<br>47.00                               |
|                | II. Other :                                                                                                                                                                              |         |                                                               |
|                | ex) a) Grated or powdered, of a fat content by weight exceeding 20 %, of a lactose content by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :                             |         |                                                               |
|                | (1) of 80 % or more but less than 85 %                                                                                                                                                   | 5310 10 | 35.00                                                         |
|                | (2) of 85 % or more                                                                                                                                                                      | 5310 20 | 45.00                                                         |
| 23.07          | Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :                                                                                                                 |         |                                                               |
|                | ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingstuffs <sup>(3)</sup> : |         |                                                               |
|                | I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :                                                                                                                                      |         |                                                               |
|                | a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :                                                                                                                 |         |                                                               |
|                | 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1                     |         |                                                               |
|                | (aa) less than 30 %                                                                                                                                                                      | 5700 11 | —                                                             |
|                | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                                                     | 5700 21 | —                                                             |
|                | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                                                     | 5700 31 | —                                                             |
|                | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                                     | 5700 40 | —                                                             |
|                | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                                     | 5700 50 | —                                                             |
|                | (ff) 70 % or more                                                                                                                                                                        | 5700 60 | —                                                             |
|                | 4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1                                        |         |                                                               |
|                | (aa) less than 30 %                                                                                                                                                                      | 5800 11 | —                                                             |
|                | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                                                     | 5800 21 | —                                                             |
|                | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                                                     | 5800 30 | —                                                             |
|                | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                                     | 5800 40 | —                                                             |
|                | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                                     | 5800 50 | —                                                             |
|                | (ff) 70 % or more but less than 75 %                                                                                                                                                     | 5800 60 | —                                                             |
|                | (gg) 75 % or more but less than 80 %                                                                                                                                                     | 5800 70 | —                                                             |
|                | (hh) 80 % or more                                                                                                                                                                        | 5800 80 | —                                                             |

| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                     | Code    | Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------|
|                | II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products, containing, by weight, skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1 : |         |                                                               |
|                | (a) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                      | 5900 10 | —                                                             |
|                | (b) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                      | 5900 20 | —                                                             |
|                | (c) 70 % or more but less than 80 %                                                                                                                                      | 5900 30 | —                                                             |
|                | (d) 80 % or more                                                                                                                                                         | 5900 40 | —                                                             |

(<sup>1</sup>) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.

(<sup>2</sup>) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(<sup>3</sup>) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing :

- (a) skimmed-milk powder,
- (b) fish meal and
- (c) active carbon or a mixture of tartazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).

(<sup>4</sup>) Zone E = Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

N.B. : For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.

Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as amended (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

**REGULATION (EEC) No 1087/74 OF THE COMMISSION****of 2 May 1974****amending Commission Regulation (EEC) No 1045/74 of 30 April 1974 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty <sup>(1)</sup> concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 <sup>(2)</sup> of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 <sup>(4)</sup> of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice have been fixed by Regulation (EEC) No 1045/74 <sup>(5)</sup>, amended by Regulation (EEC) No 1065/74 <sup>(6)</sup>; whereas a check has revealed errors in Annex C to this Regulation; whereas the Regulation in question must therefore be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to Regulation (EEC) No 1045/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1974. It shall apply in so far as any party concerned so requests, in respect of the period 1 and 2 May 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 31.

<sup>(6)</sup> OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 73.

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés  
à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af  
korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali  
e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst ver-  
werkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

| No du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarief<br>CET heading No | DK | IRL   | UK    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|
| 23.07 B I b) 1                                                                                                                                                                                          | —  | 0·100 | 0·100 |
| 23.07 B I b) 2                                                                                                                                                                                          | —  | 0·100 | 0·100 |
| 23.07 B I c) 1                                                                                                                                                                                          | —  | 0·150 | 0·150 |
| 23.07 B I c) 2                                                                                                                                                                                          | —  | 0·150 | 0·150 |

**PUBLIC WORKS CONTRACTS**

*(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)*

**MODEL NOTICES OF CONTRACTS****A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)<sup>(1)</sup>:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
  - b) The final date for making such request (Article 16f):
  - c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
  - b) The address to which they must be sent (Article 16g):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
  - b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

---

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)<sup>(1)</sup>:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
  - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
  - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
  - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
  - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
  - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

---

<sup>(1)</sup> The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

### Open procedure

1. Intercommunale pour les Autoroutes des Ardennes, Autoroute Liège-Arlon-Luxembourg, 2e Direction des Autoroutes, rue de l'Industrie 37, 1040 Brussels, Belgium — Tel. 02/12 50 95.
  2. Public invitation to tender.
  3. a) Province de Liège, Commune de Sougné, Remouchamps.  
b) Construction of bridge No 26, 'de Secheval', at Sougné-Remouchamps. Tenders may be submitted for one or all of the design specifications.  
c) Classification required: category E or F, class 6 (value of work: Bfrs 150 000 000).  
d)
  4. 980 days.
  5. a) Office for sale and inspection of specifications and other documents concerning public invitations to tender, rue de Luxembourg 49, 1040 Brussels (Tel. 02/13 14 47, postal cheque account No 9455). Documents may be consulted and further information obtained at the address under item 1.  
b) 29 May 1974.  
c) Specification No Z/74 C 79 (price: Bfrs 450), tender form: Bfrs 50, 30 plans: Bfrs 1 635. Payable in advance.
  6. a) 11 a.m. on 29 May 1974.  
b) Address under item 1.  
c) French. Forms attached to the specification must be used.
  7. a) Public.  
b) 11 a.m. on 29 May 1974, 37, rue de l'Industrie, 1040 Brussels.
  8. 5 %; three-year guarantee period.
  9. Monthly payments. The contract allows for fluctuations in wages and the cost of materials.
  10. Associations, including consortia, may tender.
  11. See 3 c).
  12. 250 calendar days from the date on which tenders are opened in public.
  13. The contract will be awarded to the most acceptable tender from the point of view of price and aesthetic considerations.
  14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC, are requested to apply to the address under item 1 not later than 10 days before the date on which tenders are opened for information of any changes made.
  15. 23 April 1974.
-

### Open procedure

1. Straßenbauamt Besigheim, D-7122 Besigheim, Schloßgasse 6, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Böblingen.  
b) Earthworks and road construction in connection with the widening of Bundesstraße 14 between Böblingen and Herrenberg, Road Section B, Building Section 1, Lot 1, Böblingen-Ehningen.  
The project includes approximately:  
— 1 000 000 m<sup>3</sup> earthworks;  
— 1700 000 m<sup>2</sup> carriageway construction.  
c) One lot.  
d)
4. Completion of the B 14 carriageways: 15 October 1975.  
Completion of the entire project: 30 September 1976.
5. a) Regierungspräsidium Stuttgart, Referat 44, 7 000 Stuttgart-1, Breitscheidstraße 4, Gebäude 23 A — Tel.: 0711/2050-4272.  
b) 9 May 1974.  
c) Fee for specification documents: DM 25. Documents may be obtained by mail on a COD basis.  
The Regierungspräsidium will arrange for plans to be forwarded by the copying firm and charged to the tenderer; alternatively they may be obtained on a COD basis.
6. a) 11 a.m. on 30 May 1974.  
b) Regierungspräsidium Stuttgart, Referat 44, 7 000 Stuttgart-1, Breitscheidstraße 4.  
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
b) 11 a.m. on 30 May 1974. 7000 Stuttgart-1, Breitscheidstraße 4, Building 23A, room 107.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — § 16, VOB/B.
- 10.
11. In accordance with VOB/A § 2, paragraph 1 and § 25, paragraph 2, consideration will only be given to tenderers who are able to prove they have the necessary technical personnel and sufficient technical equipment to complete the project.
12. 12 weeks after the opening of tenders.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Further details of the project may be obtained from the Regierungspräsidium Stuttgart, 7000 Stuttgart-1, Breitscheidstraße 4, Gebäude 23 A — Tel. Stuttgart 0711/2050-4267 or 0711/2050-4278, or may be collected from the Straßenbauamt Besigheim.
15. 23 April 1974.

### Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Landesstraßenbauamt Bonn, D-53 Bonn-Lengsdorf, Villemombler Straße 159, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Siegtalstraße, Municipality of Eitorf (District of Rhein-Sieg).  
b) Construction of Eitorf Hochstraße at L 333.  
The project includes approximately :
  - 6 000 m<sup>3</sup> earthworks ;
  - 4 250 m<sup>3</sup> concrete ;
  - 8 100 m<sup>2</sup> formwork ;
  - 320 MP reinforcing steel ;
  - 125 Mp prestressing steel.c) The contract will be awarded to the tenderer who submits the lowest price for all nine lots.  
d) Hochstraße Eitorf: deck prestressed by means of longitudinal and transverse displacement tubes, 15 panels, with 12.50 m, total effective span 379.60 m.
4. Commencement of works: 30 working days after the contract has been awarded. Completion period: 400 working days.
5. a) Landesstraßenbauamt Bonn, address as under item 1.  
b) Applications are to be submitted in writing by 10 May 1974 (post mark). Applications mailed after the closing date will not be considered. Provisional date for distribution of documents: 15 May 1974.  
c) Fee of DM 50, payable to account No 31 022 353 held by the Landesstraßenbauamt Bonn with the Sparkasse Bonn, quoting 'Hochstraße Eitorf, L 333'. Documents will only be forwarded by the Landesstraßenbauamt Bonn on receipt of the bank paying-in slip and letter of application. Cash payments and non-negotiable cheques will not be accepted.
6. a) 11 a.m. on Tuesday, 11 June 1974.  
b) Landesstraßenbauamt Bonn, address as under item 1.  
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.  
b) 11 a.m. on Tuesday, 11 June 1974 at the Landesstraßenbauamt Bonn, 53 Bonn-Lengsdorf, Villemombler Straße 159, room 410.
8. Guarantee of 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — Part VOB/B.
- 10.
11. If so requested, the tenderer must supply evidence of similar projects completed in the past three financial years.
12. Tenders to be kept open until 16 July 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Further information on the project and the site may be obtained from the Landesstraßenbauamt Bonn — Tel. (02221) 619 261.
15. 24 April 1974.

### Restricted procedure

1. Dudley Metropolitan Borough Council, The Council House, Dudley, Worcestershire DY1 1HF, England.
  2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
  3. a) Brettell Lane/King William Street, Amblecote, Stourbridge, Worcestershire.  
b) An old people's home of gross floor area 1 639 m<sup>2</sup> for 48 places, plus five places for day care; an adult training centre of gross floor area 1 276 m<sup>2</sup> for 120 trainees; a meals on wheels kitchen of gross floor area 300 m<sup>2</sup>; a laundry of gross floor area 219 m<sup>2</sup> together with water, electricity, gas and telephone services and relevant site works.  
c) The contract will not be subdivided into several lots, but see item 10 below.  
d)
  4. No restriction on time.
  5. In the event of a group of contractors being awarded a contract the authority would require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
  6. a) 20 May 1974.  
b) Chief Executive Officer, address as under item 1.  
c) English.
  7. 21 May 1974.
  8. — Appropriate statements from bankers.  
— The presentation of the firm's balance sheets or extracts from the balance sheets, where publication of the balance sheet is required under company law in the country in which the tenderer is established.  
— A statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years.  
— A list of the works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed. Where necessary, the competent authority shall submit these certificates to the authority awarding the contracts direct.
  9. As item 2 above, but the council does not bind itself to accept the lowest or any other tender.
  10. The competitive tender will consist of the old people's home, and the adult training centre. The meals on wheels kitchen and the laundry will be negotiated with the successful contractor at a later date.
  11. 22 April 1974.
-

**Restricted procedure <sup>(1)</sup>**

1. Barnet London Borough Council, Town Hall, The Burroughs, Hendon, London NW4 4BG, England.
2. Lowest acceptable offer in competition amongst selected tenderers.
3. a) The site is at Vale Farm, High Road, London N2, England, and has an area of approximately 2.56 hectares.  
b) — Construction in brick and timber of 107 dwellings, comprising two-, three-, and four-storey terraces of house and flat type ;  
— 12 lock-up garages ;  
— 106 parking spaces ;  
— 2 play areas.  
c) The contract will not be subdivided.  
d) The contract does not involve the drawing of plans.
4. Contractors to submit their own programme for the phased handover of the dwellings and estimated time for the final completion.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 24 May 1974.  
b) The Chief Executive and Town Clerk, London Borough of Barnet, Town Hall, The Burroughs, Hendon, London NW4 4BG, England.  
c) English.
7. Approximately October 1974.
8. Contractors must produce all references listed in Articles 25 (a), (b), (c) and 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. The Corporation will not be liable for expenses incurred in the preparation of tenders, nor do they bind themselves to accept the lowest or any tender or to give reasons for the rejection of any tender and they may invite fresh tenders if they consider this course desirable.
10. Tenders will not be opened in public. The form of contract will be the United Kingdom standard form of building contract, local authorities edition (with quantities) 1963 edition (July 1973 revision).
11. 25 April 1974.

---

<sup>(1)</sup> See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

## CORRIGENDA

Corrigendum to the Fifth Commission Directive No 74/203/EEC of 25 March 1974 establishing  
Community methods of analysis for the official control of feedingstuffs

*(Official Journal of the European Communities No L 108 of 22 April 1974)*

Page 14, Annex II, part 1, 'Determination of amprolium', 5.2. :

*instead of:* 'Then centrifuge for 3 minutes and decant solutions A and B in 50 ml conical  
flasks (4.1).'

*read:* 'Then centrifuge for 3 minutes in order to obtain a clear solution and decant  
solutions A and B in 50 ml conical flasks (4.1).'

---